

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

LUFTFAHRT-BUNDESAMT



Ergänzungsgenehmigung als nationaler Entwicklungsbetrieb
supplementary approval as national Design Organisation

Nr.: LBA.21J.0024

zur EASA Entwicklungsbetriebs-Genehmigung Nr.:
to the EASA DOA no.:
EASA.21J.038

Das Luftfahrt-Bundesamt genehmigt auf Grundlage § 2 Abs. 3 in Verbindung mit § 9 Abs. 1 der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät (LuftGerPV) als nationalen Entwicklungsbetrieb:

In accordance with § 2.3 in conjunction with § 9.1 of the German Aeronautical Products Investigation Order (LuftGerPV) the Luftfahrt-Bundesamt approves as national Design Organisation:

General Atomics AeroTec Systems GmbH
Claude-Dornier-Straße 1
82234 Weßling
Deutschland

Die Genehmigung berechtigt zur Durchführung und Bescheinigung der Musterprüfung von Luftfahrzeugen gemäß Artikel 2 Abs. 3, a) und Artikel 2 Abs. 3 d) der Verordnung (EU) Nr. 2018/1139 des Europäischen Parlaments und des Rates zur Erlangung einer national gültigen Musterzulassung. Sie gilt nur in Verbindung mit dem Anhang zu dieser Urkunde für die dort eingetragenen Gerätearten und -muster.

The approval entitles to the accomplishment and the attestation of type investigation of aeronautical products in accordance with Article 2 paragraph 3 a) and Article 2 paragraph 3 d) of the Regulation (EU) No 2018/1139 of the European Parliament and of the Council, to obtain a national certification. It is valid only in connection with the Annex to this certificate listing the kinds and the types of aeronautical products.

BEDINGUNGEN:

CONDITIONS:

- Die Genehmigung ist auf den in den beiliegenden Genehmigungsbedingungen angegebenen Umfang beschränkt.**
This approval is limited to that specified in the enclosed terms of approval, and
- Diese Genehmigung erfordert die Einhaltung der im Entwicklungsbetriebshandbuch, letzte Revision spezifizierten Verfahrensvorschriften.**
This approval requires compliance with the procedures specified in the approved Design Organisation Exposition in the latest revision, and
- Die Genehmigung ist gültig, solange der zugelassene Entwicklungsbetrieb die Anforderungen des Anhangs (Teil 21) der Verordnung (EG) Nr. 748/2012 einhält.**
This approval is valid whilst the approved Design Organisation remains in compliance with the Annex (Part 21) of Regulation (EC) Nr. 748/2012.
- Vorbehaltlich der Erfüllung der vorstehenden Bedingungen behält die Genehmigung ihre Gültigkeit, sofern sie nicht zurückgegeben, ersetzt, ausgesetzt oder widerrufen worden ist.**
Subject to compliance with the foregoing conditions, this approval shall remain valid for an unlimited duration unless the approval has previously been surrendered, superseded, suspended or revoked.
- Der Entwicklungsbetrieb hat den Widerruf oder die Aussetzung der durch die EASA erteilten Genehmigung als Entwicklungsbetrieb unverzüglich anzuzeigen. Wir weisen darauf hin, dass diese Genehmigung in diesem Fall gemäß § 2 Abs. 4 S. 2 i.V.m. § 2 Abs. 3 S. 2 LuftGerPV zu widerrufen ist.**
The Design Organisation has to announce immediately any revocation or suspension of the EASA DOA approval. We point out that the approval has to be revoked in this case according § 2.4 sentence 2 in conjunction with § 2.3 sentence 2 LuftGerPV.

Datum der Ausstellung: 11. Mai 2021
Date of issue:

Revisions-Nr.: 04
Revision No:



LUFTFAHRT-BUNDESAMT
Im Auftrag


Unterschrift (Plehn)
Signature

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
LUFTFAHRT-BUNDESAMT**

Genehmigungsumfang

Terms of Approval

**Anhang zur
Ergänzungsgenehmigung als nationaler Entwicklungsbetrieb**

Annex to the supplementary approval as national Design Organisation

Nr.: LBA.21J.0024

zur EASA Entwicklungsbetriebs-Genehmigung Nr.:
to the EASA DOA no.:

EASA.21J.038

**General Atomics AeroTec Systems GmbH
Claude-Dornier-Straße 1
82234 Weßling
Deutschland**

1. Umfang der Genehmigung:

Scope of work

Gemäß der Verordnung (EU) Nr. 2018/1139 des Europäischen Parlamentes und des Rates Artikel 2 Abs. 3 a) ist die Verordnung (EU) Nr. 2018/1139 des Europäischen Parlamentes und des Rates nicht anwendbar für luftfahrttechnische Erzeugnisse, Teile, Ausrüstungen, Personen und Organisationen die einer zoll-, oder polizeidienstlichen oder ähnlichen Verwendung dienen und gemäß Artikel 2 Abs. 3 d) für Luftfahrzeuge welche im Anhang I der Verordnung (EU) Nr. 2018/1139 des Europäischen Parlamentes und des Rates aufgeführt sind. Daher ist eine nationale Entwicklungsbetriebsgenehmigung auf der Grundlage von § 2 Abs. 3 in Verbindung mit § 9. Abs. 1 der Verordnung zur Prüfung von Luftfahrtgerät (LuftGerPV) zu erteilen.

In accordance with the Regulation (EU) No 2018/1139 of the European Parliament and of the Council, Article 2 paragraph 3 a) the Regulation (EU) No 2018/1139 of the European Parliament and of the Council is not applicable when products, parts, appliances, personnel and organizations are engaged in military, customs, police, or similar services and according to Article 2 paragraph 3 d) to aircraft referred to in Annex I of the Regulation (EU) No 2018/1139 of the European Parliament and of the Council. Therefore, the national Design Organisation Approval is to be granted in accordance with § 2.3 in conjunction with § 9.1 of the German Aeronautical Products Investigation Order (LuftGerPV).

Diese nationale Genehmigung als Entwicklungsbetrieb umfasst ergänzend zum EASA Entwicklungsbetriebsgenehmigungsumfang:

This national Design Organisation Approval has been granted for in addition to the EASA Design Organisation scope of work:

- Entwicklung in Übereinstimmung mit der anwendbaren Musterzulassungsbasis, der Zulassungsbasis der betrieblichen Eignungsdaten (OSD) und Umweltschutzforderungen von:
Designing in accordance with the applicable type-certification basis, operational suitability data certification basis and environmental protection requirements of:

1. Erhebliche und geringfügige Änderungen und Reparaturen an Flugzeugen für welche General Atomics AeroTec Systems GmbH Halter der Musterzulassung ist.
Major and Minor Changes and repairs to aeroplanes for which General Atomics AeroTec Systems GmbH is the type-certificate holder.

2. Erhebliche und geringfügige Änderungen und Reparaturen an Flugzeugen für welche General Atomics AeroTec Systems GmbH nicht Halter der Musterzulassung ist, in folgenden Bereichen:

Major and Minor Changes and repairs to aeroplanes for which General Atomics AeroTec Systems GmbH is not the type-certificate holder in the following areas:

- Flug (Einschränkung auf Flugleistungswerte in Bezug auf den oben festgelegten technischen Bereich)
Flight
- Struktur
Structures
- Kabine
Cabin
- Avionik
Avionics
- Installation von Avionikgeräten
Installation of Avionic devices
- Elektrische Systeme
Electrical Systems
- Missionssysteme
Mission Systems

2. Produktarten:

Categories of products

- Gemäß EASA Genehmigungsurkunde EASA.21J.038
According EASA approval certificate EASA.21J. 038

3. Liste der Produkte

List of products

Produkte/Muster für welche dieser Entwicklungsbetrieb Halter der Musterzulassung ist:
Products/Types for which this DOA is holder of the type-certificate:

- Dornier 27
- Dornier 28
- Dornier 128
- Dornier 228

4. Rechte

Privileges

Gemäß EASA Genehmigungsurkunde EASA.21J. 038
According EASA approval certificate EASA.21J.038

- a) Reserviert
(Reserved)
- b) Reserviert
(Reserved)

- c) Der Inhaber dieser Genehmigung ist abweichend zum EASA-Genehmigungsumfang berechtigt im Rahmen der Genehmigungsbedingungen und entsprechend den relevanten Verfahren des Entwicklungssicherungssystems:

Diverging from the EASA Design Organisation scope of work, the holder of this approval shall be entitled, within its terms of approval and according to the relevant procedures of the design assurance system:

1. Änderungen gegenüber einer Musterzulassung oder einer ergänzenden Musterzulassung sowie Reparaturen als ‚erheblich‘ oder ‚geringfügig‘ einzustufen
to classify changes to a type-certificate or to a supplemental type-certificate and repair designs as "major" or "minor";
2. geringfügige Änderungen und geringfügige Reparaturen gegenüber einer Musterzulassung oder einer ergänzenden Musterzulassung zu genehmigen,
to approve minor changes to a type-certificate or to a supplemental type-certificate and minor repair designs;
3. (Reserviert);
(Reserved)
4. (Reserviert);
(Reserved)
5. bestimmte erhebliche Reparaturen im Rahmen von Teil 21, A, Abschnitt M an Produkten oder Hilfstriebwerken (APU) zu genehmigen;
to approve certain major repair designs under Part 21, Section A, Subpart M to products or auxiliary power units (A PUs);
6. die Bedingungen zu genehmigen, unter denen eine Fluggenehmigung nach Punkt 21.A.710(a)(2) erteilt werden kann, ausgenommen Fluggenehmigungen, die für die Zwecke von Punkt 21.A.701(a)(15) zu erteilen sind;
to approve for certain aircraft the flight conditions under which a permit to fly can be issued in accordance with point 21.A.710(a)(2), except for permits to fly to be issued for the purpose of point 21.A.701(a)(15);
7. Nicht zutreffend
(Not applicable);
8. Nicht zutreffend
(Not applicable)
9. Nicht zutreffend
(Not applicable)

5. Pflichten Obligations

Der Inhaber dieser Genehmigung als Entwicklungsbetrieb hat im Rahmen der Genehmigungsbedingungen:

The holder of this design organisation approval shall, within the scope of this terms of approval:

- a) das nach Punkt 21.A.243 geforderte Handbuch in Übereinstimmung mit dem Konstruktionssicherungssystem zu führen;
maintain the handbook required under point 21.A.243 in conformity with the design assurance system;
- b) zu gewährleisten, dass dieses Handbuch oder die durch Querverweise einbezogenen einschlägigen Verfahren als grundlegendes Arbeitsdokument in dem Betrieb verwendet werden;
ensure that this handbook or the relevant procedures included by cross-reference are used as a basic working document within the organisation;
- c) festzustellen, dass Produktkonstruktionen oder Änderungen bzw. Reparaturen daran den einschlägigen Spezifikationen und Anforderungen genügen und keine Gefährdung der Sicherheit darstellen;
determine that the design of products, or changes or repairs thereto comply with the applicable specifications and requirements and have no unsafe features;
- d) dem Luftfahrt-Bundesamt, außer für Genehmigungsverfahren nach Punkt 21.A.263(c), Erklärungen und zugehörige Belege über die Einhaltung von Buchstabe c vorzulegen;
provide the LBA with statements and associated documentation confirming compliance with point (c), except for approval processes carried out in accordance with point 21.A.263(c);
- e) dem Luftfahrt-Bundesamt Daten und Informationen zu erforderlichen Maßnahmen nach Punkt 21.A.3B zuzuleiten;
provide to the LBA data and information related to the actions required under point 21.A.3B;

- f) nach Punkt 21.A.263(c)(6) die Bedingungen festzulegen, unter denen eine Fluggenehmigung erteilt werden kann;
under the privilege of paragraph 2(c)(6), determine the flight conditions under which a permit to fly can be issued;
- g) Nicht zutreffend
(Not applicable);
- h) Daten und Informationen zu benennen, die unter der Verantwortung des genehmigten Entwicklungsbetriebs im Rahmen seiner vom Luftfahrt-Bundesamt festgelegten Genehmigungsbedingungen mit folgender Angabe herausgegeben wurden: „Der technische Inhalt dieses Dokuments ist aufgrund von DOA Nr. LBA.21J.0024 zugelassen.“
designate data and information issued under the authority of the approved design organisation within the scope of its terms of approval as established by the LBA with the following statement: "The technical content of this document is approved under the authority of the DOA ref. LBA. 21J.0024".

6. Einschränkungen

Limitations

- Das Privileg eines EU-Entwicklungsbetriebes nach 21.A.263 c) 7. „Ausstellung einer Fluggenehmigung“ (Issue of a Permit to fly) darf für nationale Luftfahrzeuge nicht genutzt werden. Begründung: Die LuftVZO legt in § 12 in Verbindung mit § 2 fest, dass das Luftfahrt-Bundesamt die für die Erteilung einer Vorläufigen Verkehrszulassung (VVZ) zuständige Stelle ist. Nach § 12 LuftVZO, muss weiterhin das LBA die Fluggenehmigung (VVZ) für nationale Luftfahrzeuge erteilen.
The privilege according 21.A.263 c) 7) "issuance of a permit to fly" of an EU DOA must not be used for national aircraft. Justification: The LuftVZO requires in § 12 in connection with § 2 that the LBA is responsible for the issuance of a permit to fly (VVZ). This means that the LBA has to keep on issuing the permit to fly (VVZ) according § 12 LuftVZO.
- Diese Genehmigung gilt ausschließlich für Erzeugnisse, Teile und Ausrüstungen die einer zoll-, oder polizeidienstlichen oder ähnlichen Verwendung dienen oder für Luftfahrzeuge, welche im Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 2018/1139 des Europäischen Parlament und des Rates aufgeführt sind.
The approval is granted exclusively for products, parts, appliances which are engaged in customs, police, or similar services or for aircraft referred to in Annex I of the Regulation (EC) No 2018/1139 of the European Parliament and of the Council.
- Das Fachgebiet "Betriebliche Eignungsdaten (OSD)" beinhaltet nicht den Bereich der Daten für Simulatoren und für Freigabeberechtigtes Personal in der Instandhaltung.
Operational Suitability Data excludes the OSD constituents Simulator Data and Maintenance Certifying Staff Data.
- Die Entwicklung von Reparaturen an Luftfahrzeugen von denen General Atomics AeroTec Systems GmbH nicht Halter der Musterzulassung ist, ist beschränkt auf Sekundärstrukturen in der Kabine und im Cockpit.
Repair Designs as non-TCH on structures are limited to secondary structures within the cabin and cockpit.
- Das Privileg 4(c) (5) ist beschränkt auf die Genehmigung von großen Reparaturen an Luftfahrzeugen von denen General Atomics AeroTec Systems GmbH Halter der Musterzulassung, bzw. Halter der ergänzenden Musterzulassung ist.
The privilege under paragraph 4(c)(5) is limited to the approval of the design of major repairs to products for which it holds the type-certificate or the supplemental type-certificate.

Ort, Datum

Location/Date

Braunschweig, den 11.Mai.2021

Unterschrift

Sign



im Auftrag

 Plehn